

MINUTES OF THE **REGULAR** MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, ON **TUESDAY MARCH 14, 2023, AT 7:00 P.M.**, AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON MARCH 10, 2023.

PRESENT : Councillor Paul Bissonnette, Councillor Kelly Thorstad-Cullen, Councillor Tara Stainforth, Councillor Cynthia Homan, Councillor Bruno Tremblay, Councillor Eric Stork, and Councillor Brent Cowan, chaired by Tim Thomas forming quorum of council.

Mrs. Karina Verdon, City Manager, Mtre Caroline Thibault, City Clerk and Director of Legal Affairs, as well as Mrs. Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk and Council Secretary, are also in attendance.

2023-088 ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO approve the agenda with the following modifications:

- the withdrawal of item 6.2;
- the withdrawal of item 15.4.

2023-089 PROCLAIM MAY 17, 2023 AS BEING INTERNATIONAL DAY AGAINST HOMOPHOBIA AND TRANSPHOBIA

Council proclaims May 17, 2023 as being International Day Against Homophobia and Transphobia.

2023-090 APPROVE THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF FEBRUARY 7, 2023

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of February 7, 2023.

2023-091 FILE AND APPROVE THE MINUTES OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF JANUARY 24, 2023

The French and English versions of the minutes of the Traffic Committee meeting of January 24, 2023 are filed and members of council take note.

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO approve the recommendations of the Traffic Committee of January 24, 2023.

2023-092 QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below:

- St-Thomas High School, represented by Marie-Josée Coiteux and 4 students (filing of a document);
- Pointe-Claire Citizens' Association, represented by Barry Christensen (filing of a document);
- Paul Atkinson;
- Linda De Witt;
- Susan Weaver;
- Nasr El Dabee;

Councillor Tara Stainforth leaves her seat at 7:40 p.m.

Councillor Eric Stork leaves his seat at 7:40 p.m.

Councillor Brent Cowan leaves his seat at 7:43 p.m.

- Line Conway;

Councillor Tara Stainforth regains her seat at 7:50 p.m.

Councillor Eric Stork regains his seat at 7:50 p.m.

Councillor Brent Cowan regains his seat at 7:50 p.m.

- Sandra Maki (filing of a document);
- Maria Benavides;
- Lois Butler;
- Sue Stacho.

2023-093

ADOPTION OF A BY-LAW DECREERING A LONG-TERM LOAN AND A CAPITAL EXPENDITURE OF \$3,650,000 FOR THE PURCHASE OF REPLACEMENT AND ADDITIONAL VEHICLES AND EQUIPEMENT

WHEREAS a copy of the by-law was given to the Council members at least two (2) juridical days before the present Council meeting;

WHEREAS all the Council members present declare to have read the by-law and renounce to its reading;

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:

TO adopt a By-law decreeing a long-term loan and a capital expenditure of \$3,650,000 for the purchase of replacement and additional vehicles and equipement.

2023-094

GRANT A FINANCIAL SUPPORT TO VARIOUS NON-PROFIT ORGANIZATIONS FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 8,934

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:

TO grant a financial support to the various non-profit organizations mentioned hereunder for a total amount of \$ 8,934:

- Association de l'ouest de l'île pour handicapés intellectuels (111 Donegani Avenue) : \$ 573
- Centre Marc Vanier Inc. (107 Aurora Avenue): \$ 1,450
- Centre Marc Vanier Inc. (110 Maitland Avenue): \$ 1,038
- Centre Marc Vanier Inc. (117 Windcrest Avenue): \$ 1,141
- Centre Marc Vanier Inc. (9 Lakebreeze Avenue): \$ 1,547
- Fondation Yvon Lamarre (131 Greystone Avenue): \$ 1,597
- Habitation jeunesse de l'ouest de l'île (7 Sainte-Anne Avenue): \$ 1,589

TO charge these expenses to the Budget Account 02-193-00-989.

2023-095

GRANT A FINANCIAL SUPPORT FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 1,800 TO THE SUBURBAN NEWSPAPER

The subject relating to a financial support to The Suburban Newspaper is withdrawn from the agenda of the present meeting.

2023-096

FILE THE MINUTES OF THE FEBRUARY 9, 2023 MEETING OF THE POINTE-CLAIRE LIBRARY ADVISORY BOARD

The French and English versions of the minutes of the Pointe-Claire Library Advisory Board meeting held on February 9, 2023 are filed and the members of Council take note.

2023-097

APPOINT A MEMBER TO THE POINTE-CLAIRE PUBLIC LIBRARY ADVISORY BOARD

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO appoint Mrs. Anne Novak-Vrana, for a term of three (3) years, until December 31, 2025, as a member of the Pointe-Claire Public Library Advisory Board.

2023-098

APPROVE THE REAPPOINTMENT AND THE NOMINATION OF MEMBERS TO THE STEWART HALL ADVISORY BOARD

Votes against :
Councillor Tara Stainforth
Councillor Bruno Tremblay
Councillor Tim Thomas

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Eric Stork, and majoritarily resolved:
TO appoint members to the Stewart Hall Advisory Board, as follows :

- Mr. Alexandre Navarre, for a term of three (3) years, from January 1, 2023 to December 31, 2025; and
- Mrs. Marlene Smyth, for a term of three (3) years, from January 1, 2023 to December 31, 2025.

TO renew the mandates of members of this Committee, as follows :

- Mr. Larry Onions, for a term of three (3) years, from January 1, 2023 to December 31, 2025;
- Mrs. Hélène Cousineau, for a term of three (3) years, from January 1, 2023 to December 31, 2025; and
- Mrs. Lucie Lapointe, for a term of three (3) years, from January 1, 2023 to December 31, 2025.

2023-099

AUTHORIZE THE CITY TO BECOME A MEMBER OF THE GREAT LAKES AND ST. LAWRENCE CITIES INITIATIVE

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:
TO authorize the City of Pointe-Claire to become a member of the Great Lakes and St. Lawrence Cities Initiative;

TO charge the membership fee of \$ 2,475 for the year 2023 and \$ 3,300 annually subsequently to budget account 02-111-00-494.

2023-100

FILE THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF JANUARY 26, 2023 TO MARCH 1, 2023

The list of budget amendments and the register of cheques for the period of January 26, 2023 to March 1, 2023 are filed and the members of Council take note.

2023-101

FILE THE REPORT OF THE TREASURER ACTIVITIES UNDER THE TERMS OF THE ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

The report of the Treasurer activities under the terms of the Act respecting elections and referendums in municipalities is filed and the members of Council take note.

2023-102

AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY OF SERVICES UPON REQUEST FOR COMPUTER RELATED CABLING WORKS INCLUDING PARTS AND ACCESSORIES FOR ALL BUILDINGS IN THE CITY FOR THE YEARS 2023-2024 AND 2024-2025 (IP230005), TO SCI CONNEXION INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 221,901.75, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO award a contract for the supply of services upon request for computer related cabling works including parts and accessories for all buildings in the City for the years 2023-2024 and 2024-2025 (IP230005), to the lowest conforming bidder, being SCI Connexion Inc., for a total amount of \$ 221,901.75, taxes included.

2023-103

AUTHORIZE THE PAYMENT OF INSURANCE PREMIUMS FOR 2023

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO authorize the payment of the insurance premiums for the year 2023 which amounts appear in file 1181879 and represent a total estimated amount of \$ 491,726.87;

TO authorize the payment of the City of Pointe-Claire's contribution (quote-part), in the approximate amount of \$ 100,000, to the guarantee fund of the grouping, as constituted by the Union des municipalités du Québec (UMQ).

2023-104 FILE THE LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF MARCH 2023

The list of delegated staff changes for the month of March 2023, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources, is filed and members of Council take note.

2023-105 APPROVE THE LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF MARCH 14, 2023

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO approve the list of non-delegated staff changes as of March 14, 2023, as signed by Mrs. Karina Verdon, City Manager.

2023-106 APPROVE AN AGREEMENT TO BE ENTERED INTO WITH "MARGUERITE-BOURGEOYS SCHOOL BOARD", REGARDING THE PREVENTION AND SAFETY AROUND SAINT-LOUIS SCHOOL

It is moved by Councillor Tara Stainforth,
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:
To approve an agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and the Marguerite-Bourgeois School Board, regarding the prevention and safety around Saint-Louis School, to the extent that the content of said agreement remains substantially in conformity with the draft previously provided to Council.

To authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said agreement, for and in the name of the City of Pointe-Claire.

2023-107 APPROVE AN INTERMUNICIPAL AGREEMENT FOR THE PROVISION OF A COMPUTERIZED PARKING TICKETING SYSTEM (SÉCI) AND THE PROVISION OF CERTAIN ADDITIONAL SERVICES BY THE CITY OF MONTRÉAL

It is moved by Councillor Tara Stainforth,
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:
TO approve an intermunicipal agreement for the provision of a computerized parking ticketing system (SÉCI) and the provision of certain additional services by the City of Montréal; and

TO authorize the City Manager to sign said agreement for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

2023-108 AUTHORIZE THE PURCHASE OF RADIOCOMMUNICATION EQUIPMENT WITHIN THE FRAMEWORK OF THE AGREEMENT ENTERED INTO WITH THE CITY OF MONTREAL CONCERNING THE ACQUISITION, THE INSTALLATION AND THE MAINTENANCE OF A RADIOCOMMUNICATION SYSTEM (SERAM)

It is moved by Councillor Tara Stainforth,
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:
TO authorize the purchase of radiocommunication equipment for an approximate amount of \$ 14,044.81 in accordance with the agreement entered into with the City of Montréal concerning the acquisition, the installation and the maintenance of a radiocommunication system (SERAM), dated August 18, 2015;

TO consequently approve an amendment to said agreement and to authorize the City Manager to sign any document related to this amendment for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

TO charge this expense to budget account 02-291-00-337.

2023-109 TO ACCEPT THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT UNDERTAKEN WITH "CONCEPTION PAYSAGE INC.", FOR THE YEAR 2023, IN THE AMOUNT OF 25 186.77 \$, TAXES INCLUDED CONCERNING PROFESSIONAL SERVICES FOR THE MONTHLY INSPECTION OF THE CITY'S PLAYGROUDS (TP220009)

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:
TO take advantage of the renewal option provided for in the contract entered into with Conception Paysage Inc., for the year 2023, in the amount of 25 186.77 \$, taxes included, concerning professional services for the monthly inspection of the City's playgrounds (TP220009).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-71-419.

2023-110 AWARD A CONTRACT FOR MAINTENANCE WORKS OF THE LANDSCAPING ON HYMUS BOULEVARD FOR THE YEAR 2023 (TP230012), TO 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. ET FILS), FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 320,913.86, TAXES INCLUDED, WITH THE YEAR 2024 IN OPTION

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:
TO award a contract for maintenance works of the landscaping on Hymus Boulevard for the year 2023 (TP230012), to the lowest conforming bidder, being 9042-0845 Québec Inc. (Mario C. et Fils), for a total amount of \$ 320,913.86, taxes included.

TO charge this expense to Budget Account 02-701-72-481.

2023-111 AWARD A CONTRAT FOR THE SUPPLY AND LOADING OF BITUMINOUS MIX FOR THE PERIOD OF MID-MARCH 2023 TO MID-MARCH 2024, TO MELOCHE, DIVISION OF SINTRA AND CONSTRUCTION DJL, FOR AN APPROXIMATE AMOUNT OF \$ 329,679.32 TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2024-2025 AND 2025-2026 IN OPTION (TP230016)

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:
TO award a contract for the supply and loading of bituminous mix for the period of mid-March 2023 to mid-March 2024, to Meloche, a division of Sintra and to Construction DJL for a total approximate amount of \$ 329 679.32 taxes included (increase or decrease adjustment of the bituminous pricing). The City reserves the option to renew this contract for the years 2024-2025 and 2025-2026, transport excluded.

THAT of the total amount awarded for this contract, the specific amounts allocated to each of these bidders shall be determined based on the criteria set forth in the tender documents;

TO charge this expense to budget accounts 02-320-00-625, 02-415-00-625 and 02-416-01-625.

2023-112 APPROVAL OF THE UNSATISFACTORY PERFORMANCE ASSESSMENT FOR ORANGE PAYSAGEMENT INC. WITHIN THE FRAMEWORK OF THE REALISATION OF THE CONTRAT FOR THE TREE PLANTING AND MAINTENANCE OF ROOTBALLED TREES

WHEREAS by its resolution 2022-295, adopted at a regular meeting of Council held on May 3, 2022, Council awarded a contract to Orange paysagement inc. for the the tree planting and maintenance of rootballed trees (TP220029);

WHEREAS in accordance with paragraph 2.0.1 of Section 573 of the Cities and Towns Act (CQLR, Chapter C-19), the City, in contract TP220029, reserved its right to evaluate the performance of the contractor during the execution of work as well as at the end of the contract;

WHEREAS in accordance with paragraph 2.0.1 of Section 573 of the Cities and Towns Act (CQLR, Chapter C-19), the performance assessment was carried out by the Director of Territory Management, as appointed by resolution 2017-228 adopted at the regular Council meeting of April 4, 2017;

WHEREAS the final unsatisfactory performance assessment was included in a report, copy of which was sent to Orange paysagement inc. no later than the 60th day following the termination of the contract;

WHEREAS Orange paysagement inc. was given at least 30 days from receipt of a copy of the report to submit to the City comments in writing in regards to said report;

WHEREAS comments were submitted by Orange paysagement inc. relating to the final unsatisfactory performance assessment within said 30 days; and

WHEREAS the final unsatisfactory performance assessment was given to Council by the Director of Territory Management;

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:
TO approve the final unsatisfactory assessment prepared by the Director of Territory Management, for Orange paysagement inc. in regards to the carrying out of contract TP220029 for the tree planting and maintenance of rootballed trees; and

THAT consequently, in accordance with paragraph 2.0.1 of Section 573 of the Cities and Towns Act (CQLR, Chapter C-19), the City reserves its right to reject any tender from Orange paysagement inc. for a period of two years following the approval of the final unsatisfactory performance assessment by Council.

2023-113 ADJUST THE EXPENSES TOWARDS "CONSTRUCTION DJL" FOR THE SUPPLY, WITHOUT DELIVERY, OF HOT MIX ASPHALT FOR ROAD MAINTENANCE WORKS (TV220006) FOR AN AMOUNT OF \$ 6,039.75 , TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:
TO approve the adjustment of expenses towards "Construction DJL", for the supply, without delivery, of hot mix asphalt for road maintenance works (TV220006), for a total amount of \$ 6,039.75, taxes included;

The adjustment of expenses shall be charged to Budget Accounts 02-320-00-625, 02-413-01-625 and 02-415-00-625

2023-114 AWARD A CONTRACT FOR PLUMBING AND PIPING MAINTENANCE AND REPAIR WORK FOR THE YEARS 2023-2024 AND 2024-2025 (EP230003), TO MÉCANICTION INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 763,893.90, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2025-2026, 2026-2027 AND 2027-2028 IN OPTION

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO award a contract for plumbing and piping maintenance and repair work for the years 2023-2024 and 2024-2025 (EP230003), to the lowest conforming bidder, being Mécaniction Inc., for a total amount of \$ 763,893.90, taxes included. The City reserving the option to renew this contract for the years 2025-2026, 2026-2027 and 2027-2028

TO charge this expense to Budget Accounts 02-877-10-538, 02-877-15-538, 02-877-20-538, 02-877-21-538, 02-877-30-538, 02-877-40-538, 02-877-41-538, 02-877-43-538, 02-877-50-538, 02-877-52-538, 02-877-60-538, 02-877-80-538, 02-877-81-538, 02-877-90-538, 02-877-91-538 and 22-421-32-930.

2023-115 AWARD A CONTRACT FOR CARPENTRY MAINTENANCE AND REPAIR WORK FOR THE YEARS 2023-2024 AND 2024-2025 (EP230004), TO MÉTIER PLUS CONSTRUCTION INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 248,805.90, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2025-2026, 2026-2027 AND 2027-2028 IN OPTION

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO award a contract for carpentry maintenance and repair work for the years 2023-2024 and 2024-2025 (EP230004), to the lowest conforming bidder, being Métier plus Construction Inc., for a total amount of \$ 248,805.90, taxes included. The City reserving the option to renew this contract for the years 2025-2026, 2026-2027 and 2027-2028

TO charge this expense to Budget Account 22-422-42-936.

2023-116 AWARD A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR THE PREPARATION OF A PRE-CONCEPT STUDY REGARDING THE PARTIAL RENOVATION OF THE AQUATIC CENTER (BP2302-17147), TO PATRIARCHE ARCHITECTURE INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 88,789.44, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO award a contract for professional services for the preparation of a pre-concept study regarding the partial renovation of the aquatic center (BP2302-17147), to the bidder having obtained the highest score on the quality committee, being Patriarche Architecture inc., for a total amount of \$ 88,789.44, taxes included.

TO charge this expense to Budget Account 22-422-02-936.

2023-117 AWARD A CONTRACT FOR THE EXTENSION AND RENOVATION OF PUBLIC WORKS (BP2213-17165), TO CONSTRUCTION CPB INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 24,518,482.22, TAXES INCLUDED

The subject related to the awarding of a contract for the extension and renovation of Public Works is withdrawn from the agenda of the present meeting.

2023-118 APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH "CONSTRUCTION CPB INC." FOR THE CONSTRUCTION OF A NEW NEIGHBORHOOD POLICE STATION PDQ5 (BP2030-18169) FOR AN AMOUNT OF \$ 14,033.64, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Brent Cowan, and unanimously resolved:
TO approve a change order to the contract entered into with "Construction CPB Inc.", for the construction of a new neighborhood police station PDQ5 (BP2030-18169), for a total amount of \$ 14,033.64, taxes included;

TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 6,724,799.98, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 04-139-02-000.

2023-119 AWAR A CONTRACT FOR THE RESTORATION OF WALKING PATHS AT DIFFERENT LOCATIONS (GP2301-23016), TO CONSTRUCTION URBEX INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 117,099.74, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO award a contract for the restoration of walking paths at different locations (GP2301-23016), to the lowest conforming bidder, being Construction Urbex Inc., for a total amount of \$ 117,099.74, taxes included.

TO charge this expense to Budget Accounts 22-423-22-952 and 22-418-32-875.

2023-120 AWARD A CONTRACT FOR THE RESTORATION OF THE BASEBALL FIELD AT NORTHVIEW PARK (GP2310-23020), TO LANCO AMÉNAGEMENT INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 934,718.01, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO award a contract for the restoration of the baseball field at Northview Park (GP2310-23020), to the lowest conforming bidder, being Lanco Aménagement Inc., for a total amount of \$ 934,718.01, taxes included.

TO charge this expense to Budget Accounts 63-420-23-030 and 63-420-23-XXX (to be created by the Financial Department).

- 2023-121** AWARD A CONTRACT FOR PLANTING WORKS AT BAYVIEW PARK AND IN THE READING GARDEN (GP2315-23015), TO TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 36,512.84 , TAXES INCLUDED
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
 TO award a contract for planting works at Bayview Park and in the Reading Garden (GP2315-23015), to the lowest conforming bidder, being Terrassement Technique Sylvain Labrecque inc., for a total amount of \$ 36,512.84, taxes included.
- TO charge this expense to Budget Account 63-420-23-020.
- 2023-122** AWARD A CONTRACT FOR THE STRUCTURAL REHABILITATION OF THE OFF-PAVEMENT DRINKING WATER MAIN ALONG DES SOURCES BOULEVARD BETWEEN CHANTECLERC AND CORNISH AVENUES (GP2302-23017), TO FORACTION INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$792,000, TAXES INCLUDED
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
 TO award a contract for the structural rehabilitation of the off-pavement drinking water main along Des Sources Boulevard between Chanteclerc and Cornish avenues (GP2302-23017), to the lowest conforming bidder, being Foraction inc., for a total amount of \$792,000, taxes included.
- TO charge this expense to Budget Account 22-423-22-950 and 22-417-02-853.
- 2023-123** AWARD A CONTRACT FOR THE STRUCTURAL REPAIR OF THE NORTH SERVICE ROAD WATER MAIN BETWEEN BANCROFT AND TECUMSEH AVENUES (GP2303-23018), TO FORACTION INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 1,386,000, TAXES INCLUDED
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
 TO award a contract for the structural repair of the North Service Road water main between Bancroft and Tecumseh Avenues (GP2303-23018), to the lowest conforming bidder, being Foraction inc., for a total amount of \$ 1,386,000, taxes included.
- TO charge this expense to Budget Account 22-423-02-951.
- 2023-124** APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH "ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC." FOR THE CONSTRUCTION OF A BIKE PATH IN FRONT OF CEDAR PARK STATION ON DONEGANI AVENUE (GP2226-22040) FOR AN AMOUNT OF \$ 24,750.69 , TAXES INCLUDED
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
 TO approve a change order to the contract entered into with "Environnement Routier NRJ inc.", for the construction of a bike path in front of Cedar Park station on Donegani Avenue (GP2226-22040), for a total amount of \$ 24,750.69, taxes included;
- TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 775,194.76, taxes included;
- TO charge this expense to Budget Account 02-315-01-722
- 2023-125** APPROVAL OF A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT UNDERTAKEN WITH "LES ENTREPRISES J. PICCIONI INC." FOR THE CONSTRUCTION OF A PARKING LOT WITH A BIORETENTION SYSTEM IN FRONT OF THE POINTE-CLAIRE PUBLIC WORKS DEPARTMENT BUILDING (GP2220-21012) FOR AN AMOUNT OF \$ 25,972.12, TAXES INCLUDED
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
 TO approve a change order to the contract entered into with "Les Entreprises J. Piccioni Inc.", for the construction of a parking lot with a bioretention system in front of the Pointe-Claire public works department building (GP2220-21012), for a total amount of \$ 25,972.12, taxes included;

TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 1,962,634.66, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-422-02-941

2023-126

APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH "TROICÉ CONSTRUCTION INC." FOR THE CONSTRUCTION OF AN ACCESSIBLE SANITARY BUILDING AT AUGUSTA PARK (GP2229-22022) FOR AN AMOUNT OF \$ 7,967.60, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO approve a change order to the contract entered into with "Troicé Construction inc.", for the construction of an accessible sanitary building at Augusta Park (GP2229-22022), for a total amount of \$ 7,967.60, taxes included;

TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 452,430.48, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-421-12-930

2023-127

AUTHORIZE ADDITIONAL CREDITS IN THE AMOUNT OF \$ 64,073.12 TO REIMBURSE THE CITY OF MONTREAL FOR CERTAIN EXTRA WORKS IDENTIFIED FOR PROJECT 21-050 FOR REHABILITATION WORKS ON A 150MM WATERMAIN AND ROAD WORKS ON CHANTECLERC AVENUE, BETWEEN SOURCES BOULEVARD AND DESLAURIERS AVENUE, INCLUDING THE REALIZATION OF WORKS BY K.F. CONSTRUCTION INC. AND PROFESSIONAL SERVICES MANAGED BY THE CITY OF MONTREAL

WHEREAS the City of Montréal, the City of Dorval and the city of Pointe-Claire have reached an agreement to integrate the work of sidewalks, roadways, paving and rehabilitation of the watermain on Chanteclerc Avenue between Des Sources Boulevard and Deslauriers Avenue to the work carried out by the agglomeration of Montreal in the sector. The city council authorized the signing of the agreement on September 28th, 2021 (resolution 2021-547);

WHEREAS the City of Montréal assumes the responsibilities of managing the contract, making the required payments to the contractor, overseeing the work, preparing the progress reports and forwarding a monthly invoice with a copy of the progress report to the City of Pointe-Claire. Upon verification of the progress report, the City of Pointe-Claire shall reimburse the City's share of the cost of the work (including professional services) to the City of Montréal;

WHEREAS a credit in the amount of \$ 695,159.24 was authorized on May 3, 2022 to reimburse the city of Montréal for the rehabilitation of a 150mm drinking watermain and road works on Chanteclerc Avenue, between Des Sources Boulevard and Deslauriers Avenue, including work carried out by K.F. CONSTRUCTION INC. and professional services (resolution 2022-272).

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:
TO authorize additional credits in the amount of \$ 64,073.12 to reimburse the City of Montreal for certain extra works identified for project 21-050 for rehabilitation works on a 150mm watermain and road works on Chanteclerc Avenue, between Sources Boulevard and Deslauriers Avenue, including the realization of works by K.F. CONSTRUCTION INC. and professional services managed by the City of Montreal.

TO charge this expense to budget account 22-415-32-821.

2023-128

Votes against :
 Councillor Tara Stainforth
 Councillor Bruno Tremblay

CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 21A, DE L'AVIATION ROAD (LOT 2 529 049 OF THE CADASTRE OF QUÉBEC)

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and majoritarily resolved:

TO authorize a minor derogation to permit at 21A, De l'Aviation Road (lot 2 529 049 of the Cadastre of Québec):

- a) The installation of metal Class B cladding material on the front façade as well as the first 20% of the lateral façades rather than a Class A cladding material as required ;
- b) Loading and unloading docks in the front setback where they are not permitted ;
- c) Three vehicular accesses where only two are permitted ;
- d) Loading and unloading docks without the required area to allow a 15.2m truck to manoeuvre without using the required parking spaces or the street right-of way ;
- e) Parking spaces in the front setback where it is not permitted.

The whole, on the condition that a flagman is assigned to facilitate on-street maneuvering by truckers during loading/unloading operations.

2023-129

CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 91 DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO authorize a minor derogation to permit at 91 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road a vehicular access with a width of 11.3m rather than the maximum permitted of 6.1m.

2023-130

CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 153-155 DE GEORGIA CRESCENT AVENUE

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO authorize a minor derogation to permit at 153-155 De Georgia Crescent Avenue:

To permit at 153-155 De Georgia Crescent Avenue (future triplex) :

- a) Four (4) off-street parking spaces rather than the minimum required of five (5);
- b) Three (3) parking spaces with a width of 2.05m rather than the minimum required of 2.6m;
- c) Three (3) parking spaces with a length of 3.45m rather than the minimum required of 5.5m;
- d) Three (3) parking spaces with a width perpendicular to the aisle of 2.44m rather than the minimum required of 5.73m;
- e) A circulation aisle with a width of 3.66m rather than the minimum required of 4.5m;
- f) A vehicular access with a width of 7.1m rather than maximum permitted of 6.1m;
- g) The reduction of the green space in the front setback to 47% rather than minimum required of 50%.

The whole, subject to the following conditions:

- That the parking spaces (including those in the City right of way) be increased in depth by encroaching on the grassed area with grass pavers;
- That it be stipulated in the minor exemption that over-night on-street parking is not permitted and that other parking restrictions on the street could at any time be added.

2023-131

CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 6701-6901 TRANSCANADA HIGHWAY (WINNERS)

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 6701-6901 TransCanada Highway, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommend the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 6, 2023.

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO approve the following documents received at the Planning Department on February 2, 2023:

- 6701-6901 Transcanadienne_ÉlévationWinners_daté et reçu 02-02-2023 (1p)

the whole pertaining to the exterior renovation at 6701-6901 TransCanada Highway, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$7 680 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2023-132

CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 91 DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 91 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommend the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 6, 2023.

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO approve the following documents received at the Planning Department on February 1 and 13, 2023, January 31, 2022 and September 2, 2022:

- 91 Bord-du-Lac-Lakeshore_Élévations architecturales_01-02-2023 (4p)
- 91 Bord-du-Lac-Lakeshore_Matériaux proposés_13-02-2023 (1p)
- 91 Bord-du-Lac-Lakeshore_Perspectives_option 2_31-01-2023 (4p)
- 91 Bord-du-Lac-Lakeshore_Plan d'implantation_02_09_2022 (1p)
- 91 Bord-du-Lac-Lakeshore_Plan d'insertion_01-02-2023 (1p)

the whole pertaining to the new construction at 91 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 18,718 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2023-133

CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 83 DE BRESLAY AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 83 De Breslay Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommend the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 6, 2023.

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO approve the following documents received at the Planning Department on February 6, 2023:

- 83 De Breslay_Matériaux_Extrait du CCU du 2023-02-06 (1p)

the whole pertaining to the exterior renovation at 83 De Breslay, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 3,000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2023-134

CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 10 LAKESIDE AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 10 Lakeside Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommend the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on November 7, 2022;

WHEREAS the Ministry of Culture and Communications has indicated, in a letter dated February 6, 2023, its intention not to object to the demolition of the residential building as its heritage interest is not sufficient to justify it.

It is moved by Councillor Brent Cowan,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO approve the following documents received at the Planning Department on October 17, 2022 and November 3 and 18, 2022:

- 10 Lakeside_Échantillons Matériaux_17-10-2022 (1p)
- 10 Lakeside_Perspectives_17-10-2022 (6p)
- 10 Lakeside_Plan d'aménagement paysager_18-11-2022 (1p)
- 10 Lakeside_Plan d'implantation_17-10-2022 (1p)
- 10 Lakeside_Plan d'insertion_03-11-2022 (1p)
- 10 Lakeside_Plans d'architecture_17-10-2022 (4p)

the whole pertaining to the demolition and new construction at 10 Lakeside Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 15,000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

2023-135

TO AUTHORIZE THE PARTICIPATION OF GILLES GIROUARD, DIRECTOR - CULTURE, SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT; MICHELINE BÉLANGER, SENIOR MANAGER - ARTS, CULTURE AND LIBRARY, CHRISTINE DUCHESNE, MANAGER - CULTURAL ACTIVITIES, JULIE PAQUIN, MANAGER - ART GALLERY, AS WELL AS TWO MEMBERS OF COUNCIL AT GRAND PRIX OF THE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL TO BE HELD ON APRIL 6, 2023 IN MONTRÉAL

It is moved by Councillor Cynthia Homan,

Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:

TO authorize Gilles Girouard, Director - Culture, Sports, Leisure and Community Development; Micheline Bélanger, Senior Manager - Arts, Culture and Library, Christine Duchesne, Manager - Cultural Activities and Julie Paquin, Manager - Art Gallery, as well as Councillors Cynthia Homan and Bruno Tremblay to represent the City of Pointe-Claire at Grand Prix of the Conseil des arts de Montréal from April 6, 2023 in Montréal;

TO authorize the reimbursement of the expenses incurred at this conference, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-702-20-311.

2023-136

APPROVE A PARTNERSHIP AGREEMENT TO BE ENTERED INTO WITH SPORT'AIDE ORGANIZATION

WHEREAS it is in the public interest to promote accessibility to services and/or support in the matter of safety in sport and leisure;

WHEREAS the City of Pointe-Claire, hereinafter "the City", wishes to promote a respectful, healthy and safe environment for all stakeholders who have access to the cultural, sports, leisure and community development service offer;

WHEREAS Sport'Aide, hereinafter referred to as the "Organization", is a not-for-profit organization whose mission is to provide leadership in the implementation of initiatives that promote a healthy, safe and harmonious sport environment for young athletes in Quebec and provide a support service to the various players in the sports community, both at the elite and recreational level;

WHEREAS for the purpose of this Agreement, the City's Paramunicipal Sports Clubs are the Pointe-Claire Aquatic Club Inc., as well as the Pointe-Claire Canoe Kayak Club Inc.;

WHEREAS for the purposes of this Agreement, the Major Partner Associations are not-for-profit organizations with an agreement with the City of Pointe-Claire regarding the promotion and implementation of sports activities;

WHEREAS the Parties recognize that it is desirable to obtain the membership of the Paramunicipal Sports Clubs and Major Partner Associations in this Agreement and that the City undertakes to take such steps;

WHEREAS the City wishes to follow through on its commitment to maintain a respectful, healthy and safe environment through an agreement with the Organization;

WHEREAS the Parties recognize their respective missions and share common objectives in promoting a respectful, healthy and safe environment in sports.

It is moved by Councillor Cynthia Homan,
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:
TO approve a partnership agreement to be entered into between the City of Pointe-Claire
and the Sport'Aide organization;

TO authorize Gilles Girouard, Director - Culture, Sports, Leisure and Community
Development, to sign this agreement for an on behalf of the City of Pointe-Claire.

2023-137

CLOSURE.

It is moved by Councillor Tara Stainforth,
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:
TO hereupon adjourn this meeting at 8:41 p.m.

Tim Thomas, Mayor

Me Caroline Thibault, City Clerk